

周芷若道：「不錯！無忌道：「好，當真不違快義之誼，無忌道：「復大業，我傳答應你了，」周芷若道：「我們學學掌聲，」伸出右手，與無忌互擊，無忌心下隱隱覺得，要她擊掌立誓之後，等於在自己身上套了一層無形的枷鎖，這位周姑娘外表溫柔斯文，但心計之工，行事之挑，其實遠勝趙明，一時提起了手，拍下去，周芷若微笑道：「你必須聽我這件事，我教你傾刻之間，便見到你的心人，」無忌胸中一熱，再也不敢不聽，便和她擊掌三下，周芷若笑道：「你看這裏是誰，」伸手指了身後的一叢花叢，只見在一叢花叢

倚天屠龍記 金庸著 第一一四回 黑衣少女

振華器批發零售有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel. 681-1728

新辦到大帮
特備麻雀牌
六分麻雀燈
活動大雀燈
特選貝殼風
貝殼水松展
女裝水松展
圓摺觀音椅
景德鎮茶具
精選瓷碗碟

林氏無線電行
電話：327-4059
早上九時至晚上九時

精工修理
彩色電視機
黑白電視機
立體聲收音機
原子粒收音機
政府文憑 名廠訓練
經驗豐富 保君滿意

昌記油漆裝修
承接接水木工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當

電話：二五五-七五〇三
六八七-四〇九四

聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 683-4918

特價
去頂冬菇每磅八元九
有頂冬菇每磅七元五
冰霜大魚每磅二元九
大紅蝦米每磅二元九

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉。兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr., Vancouver, B.C.
Phone: 255-4459

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rity, Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel: 682-1946
伍黃秀英主理

專售各種合時
鮮花，精心設
計結婚花球，
各式花籃，禮
花。價錢最平
，手工頂好。
適合大小宴會
，送禮紀念。
電話詢問或登
貨，備極惠顧
，無任歡迎。

公司
1-2-3 BEAN SPONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話 681-8614

遠近交易
便捷妥當

嘉華凍房冷氣工程
裝置修理商業
大小凍房冷氣
具政府牌照★快捷妥當★收費從廉

876-1918

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesale
379 Powell St. Vancouver B.C.
Phone Area Code 604 688-4324

專門批發
供應 Gift Shop 古董雜貨
什貨雜貨 精選名產佛香
木刻竹編 紙製室內裝飾
紙燈罩 Mobile 及各式風鈴
僑胞郵購 目錄及價目函索即寄

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
601 MAIN STREET
遺囑及辦理各種文件
代理買賣買賣

681-6513

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3.
Tel: 681-7710

每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
老人鏡十元對
配平視快
配眼鏡

中國皮鞋鞋莊
式樣新穎，舒適耐穿
批發零售，壹律歡迎
兼賣加國、意國、名廠各式名牌正人靴
保證特平。特設補鞋部，為大眾服務。
3553 Cambie at 17 Ave., 874-1934
進步鞋業專家

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
186 East Hastings Street Phone 684-3044

本校教授歷史最久
導導導導導導導導導導
校校校校校校校校校校
為為為為為為為為為為
多多多多多多多多多多
方方方方方方方方方方
車車車車車車車車車車
忠忠忠忠忠忠忠忠忠忠

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5316
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新邊麵麵
美味鮮
新邊麵麵
美味鮮

緬甸大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話 684-8634

專配西藥
各種補丸
各種香品
各種化妝
各種香水
各種藥丸
各種藥水
各種藥膏
各種藥油
各種藥酒
各種藥茶
各種藥糖
各種藥粉
各種藥片
各種藥丸
各種藥水
各種藥膏
各種藥油
各種藥酒
各種藥茶
各種藥糖
各種藥粉
各種藥片

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有安洽
請問李榮
特聘華人經理李國榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處：喜士定東街一百五十三號
Anthony Lee, O.D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

特價機票
本公司專辦來回香港旅行團，每週有團
特價特平 欲知詳情請與本公司接洽
捷航旅行社
722 SMITH ST., V6Z 1A6
Vancouver, B.C. Tel. 684-8638

新邊麵麵
美味鮮
新邊麵麵
美味鮮

華強公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話 684-8821

經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

榮榮臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大帮
超等味精
冰霜明蝦

AL'S SALAD KING LTD.
4145 Halifax St., Burnaby 2.
Telephone 294-4794

本公司特別選辦
每日有精工製
雞碎菜肉 多市沙律
炒麵菜肉 彩虹沙律
雞丁菜肉 椰菜沙律
上列產品，專供餐館採用，
確有節省工作時間之效果，
如蒙光顧，無任歡迎。
電話：式九四、四七九四

梁
LEONG KEE
504 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203
254-6816

（承接土木大小工程）
裝修油漆，內外開格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，
扶正傾斜房屋，修理水喉當批建築築築築築築築築築
程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街五〇四 電話：式五四、六八二六
夜間電話：式五四、二二〇三

加拿大寶路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票、公債、屋契、人壽保險、遺囑等及貴
重物件，不宜存在家中，以免火災或盜竊之損失，如保護此類
貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。

華務部司理 馬錦華啓

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG